

フルイ
イルフ
故きを温ねて 新しきを知る

いるふの扉

岡谷の近代化産業遺産群

経済産業省認定

『イルフ』とは「古い(フルイ)の反対で「新しい」という意味の武井武雄による造語です。

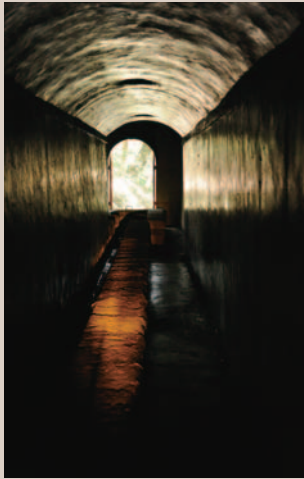
【第四回】

旧岡谷上水道集水溝

水を大地に帰し時の流れを静観

大正中期になると、製糸業の隆盛と人口の急増から飲用水、工業用水の需要が拡大。腸チフスの流行などからも上水道の必要性は高まり、各地区で上水道敷設への動きが活発化しました。岡谷区では、関東大震災の影響で計画が一時中断したものの、大正15年に調査を再開。新屋敷区、上浜区と合同で、昭和2年、滝ノ沢山麓の清水の湧出口から直角に山腹を開いて集水溝を建設。翌年3月に「岡谷水道」として3区二円に配水を開始しました(昭和30年岡谷市に移管)。夏冷たく、冬温かい「岡谷の近代化と市民生活を支えた『おいしい水』」は、

その後長野自動車道岡谷トンネルの掘削工事により枯渇、昭和63年に岡谷上水道は廃止されました。



アーチ天井が奥までトンネル状にのびる集水溝



日量最大約1100㎡、かつては製糸工場へも豊かな水を供給した

現在は、山の所有者である岡谷十五社に返還されています。アーチ型の扉のある建物正面は、凱旋門を思わせる切石布積の石造り。約幅4m、高さ3・4m、奥行き19mにおよぶ集水溝内は、コンクリート造りの暗くひんやりとした空間で、深部山側壁面の石積み

HERITAGE OF INDUSTRIAL MODERNIZATION
平成19年度 経済産業省 近代化産業遺産

近代化産業遺産
パネル展開催
9月16日(火)から
10月17日(金)まで
イルフプラザ
3階ロビー



岡谷市山手町3-4071口
外観の見学は随時
(山歩きのできる服装とシューズで)
※内部の見学は岡谷区公所(☎22-2603)の小林さん(岡谷十五社総代会長)へ申込み。懐中電灯必要

さびついた鑄鉄管などが昭和の光と陰を映し出す



受水槽にはわずかに水が...

すき間から湧水を取り込み、動力を使わずに集水槽、貯水槽へと水を導く設計。空洞と化した集水溝では今、まちを潤した記憶の断片だけが、ひっそりとその歴史を見守っています。

健康ひと口メモ

No.371

繊維筋痛症

今回は、繊維筋痛症についてお話ししたいと思います。耳慣れない言葉です。よね。最近、女子アナウンサーの方の事件で初めてこの病気を知った人もおられるでしょうが、ご存知ですか。繊維筋痛症は、全身に激しい痛みが起る病気で、原因がわからないため治療困難な病気です。中高年の女性に多く、患者数は、現在人口の約2%、全国で200万人と推定されています。

【症状は?】

痛みは首から肩にかけての痛みやしびれ、両上下肢の痛み、腰背部の痛みやこわばり、臀部から太ももにかけての痛みや張りが、広範囲または局所的に生じ、その他全身の倦怠感・疲労感、不眠、抑うつ、頭痛など多彩な症状を認めます。このため、自律神経失調症や更年期障害などと診断されることも多くあります。また、しばしば膠原病などの自己免疫疾患を合併する事があります。

【診断方法は?】

1990年に発表されたアメリカリウマチ学会の分類基準を参考に診断されます。全身にある18箇所の圧痛点部のうち11箇所以上が痛く、この広範囲の痛みが3ヶ月以上続く場合に繊維筋痛

症と診断されます。血液検査では異常は認めません。また、レントゲン、CT スキャンあるいはMRIでも異常所見はなく、この病気を診断出来る特別な検査は今の所ありません。

【原因は?】

不眠や精神的ストレスなどが関係しているとも言われていますが、まだはっきり解っていません。アメリカでは、中枢神経の異常によって痛みが増幅されているのではないかと考えられています。

【治療法は?】

残念ながら特効薬はありません。普通の痛み止めは効かない事が多く、脳内の痛みをコントロールする目的で抗うつ剤などを使う場合もあります。

【最後に】

繊維筋痛症は生命にかかわる病気ではありません。通常、数ヶ月から1~2年で症状が改善される方が多いようですが、なかには数年たっても症状が良くならず日常生活に支障をきたす患者さんも存在します。このため、この病気は長期にわたって根気よく治療する事が大切です。

(医師会)

「我がまち遺産」を見て、学んで、伝えよう

岡谷市近代化産業遺産ボランティアガイド養成講座

(ステップ2 発展編 全7回)

ステップ2,3でさらに深い知識を身につけ、岡谷市近代化産業遺産のボランティアガイドとして活動しませんか?

会場:主にカルチャーセンター第7研修室

受講料:無料 定員:30名

申込受付:9月8日(月)午前9時~ イルプラザ・カルチャーセンターの窓口または電話でお申し込みください。(定員になり次第締め切ります。受付初日の電話による申込みは遠慮ください)

タイトル	日時	内容	講師(敬称略)
1. 岡谷市近代化産業遺産概論	9月27日(土) 午後1時30分~3時	岡谷市近代化産業遺産について必要な基礎知識を身につけます	蚕糸博物館 学芸員
2. 岡谷製糸に所縁の深いところをパスで見に行こう!	10月7日(火) 午後1時30分~	蚕糸博物館・農業生物資源研究所・宮坂製糸所・味澤製糸(予定)	フィールドワーク
3. なぜ、岡谷に製糸が栄えたか ~資料が語る~	10月18日(土) 午後1時30分~3時	岡谷製糸が栄えた理由は? この疑問から岡谷製糸の歴史について学びます	蚕糸博物館 名誉館長 嶋崎 昭典
4. 建物としてみよ岡谷市近代化産業遺産	10月25日(土) 午後1時30分~3時	岡谷市近代化産業遺産を建物という観点から学びます	岡谷市文化財保護審議委員 宮坂 正博
5. うでがめし! あなちの岡谷市近代化産業遺産力はどのくらい?	11月8日(土) 午後1時30分~3時	岡谷市近代化産業遺産について、この時点でどれだけ理解できているかうでがめし	
6. シルク研究の今、そして未来	11月15日(土) 午後1時30分~3時	現代に生きるシルクの技術とこれからについて学びます	農業生物資源研究所 ユニット長 高林 千幸
7. 座談会	11月29日(土) 午後1時30分~3時	これから先、岡谷市近代化産業遺産をどう生かしていくか、みなさんと考えましょう	

申込み●イルプラザ・カルチャーセンター ☎24-8401

「こうずら ほうずら」は市民のみなさんでつくるページです。
市政や広報に対するご意見や身近な話題など、どんどんお寄せください。
宛先 ● 〒394-8510 岡谷市役所(住所不要) 広報情報課広報広聴(内線1366)

こね

8月の てがみから

▼は広報広聴担当より

「捨てればごみ・分ければ資源」
本当にそのとおりですね。忙し
さにかまかかってあまり分別せずに
出していた可燃物のなかにも、た
くさん資源物になるものがある事
を、引越しを期に知りました。

今まで自分では分別していたつ
もりでいたことが、恥ずかしくな
りました。今では小さな紙まで
分別して出していますよ。そのお
かげで、ごみ出しが週に1回で済
むようになりました。これから
も「スクを少し出して」分別して
「資源の循環」を心がけるように
生活していきたいと思っています。

(湖畔2) T・Kさん

▼ごみ減量への大きな成果ですね。
分けたり、洗ったりの「スク出し」

も習慣化できればしめたもの。地
球のため、ふるさとのため、みん
なで努力していきたいでしょう。

8月号の生ごみたい肥作りはよ
い企画でした。改めてよく読んで、
たい肥作りをしたいと思います。
ごみ処理有料化を前に、みんな
ごみを減らす努力をしたいと思
います。

(長地片間町1) S・Kさん

▼たい肥づくりは、分解→再生→
循環といった自然の「力」が実感で
きます。ぜひ、挑戦してみてください
さい。

ごみ問題について、大勢のみな
さんから手紙をいただきました。
これからも市民のみなさんに役
立つ情報をどんどん掲載してい
きたいと思っています。

梅雨が明け毎日暑い日々が始ま
りました。暑さ対策として今年
はすだれを使用し、部屋のカーテン
も替える事にしました。あまりお
金をかけずに「涼」を得られる工
夫をしていきたいと思っています。

(長地柴宮1) N・Mさん

▼9月の声を聞いても今年はまだ
まだ暑い日が続きそうですね。み
なさんのご家庭ではどのような暑
さ対策をしてきましたか？アサガ
オの緑で日よけをしたり、打ち水
をしたり…日本の夏の風情は、見
た目にも涼しげでおすすめてです。
機会があれば暑さ対策や寒さ対策
を紹介したいと思います。

市民レポーターだより

宮坂横三さんの

おかやよいとこ探し

パート五

この人わが街 童画館

今年の夏は急変する天候(落
雷・局地的大雨など)で農作
物のできが心配の一つでありま
す。暦のうえでは立秋が過ぎ
ても、毎日暑い日が続くそん
ななか、夕方から岡谷太鼓の
練習の音が聞こえると、一時の
清涼剤の役目をしてくれる。

今回は、各メディアが何度
となく紹介しているイルフ童画
館を訪ねて来ました。

コンパクトにまとまってセン
スの良い童画館(中央通りの名前
まで変えてしまうほどの魅力
を持っている)を学芸員の両角
さんの案内でめぐれば、全館
の展示品を親切丁寧な説明と
分かり易いお話しをいただき一
層の感銘を覚えてきました。

なお、紙面の関係上展示作品
の詳細については、広報おかや
7月号の特集をご覧ください。
武井武雄が明治・大正・昭
和の激動の時代にこの道一筋
で、時には苦しくとも「俺よ老



写真右から イルフ童画館館長 宮坂英幸さん、イルフ童画館学芸員 両角加代子さん、市民レポーター 宮坂横三さん

いるな」の自戒の念を新たに
生きたことは、私も見習わな
ければと深く心に刻みました。
忙しい世の中ではありますが、
遊び心を持って今一度童画館を
のぞいてみたらいかがでしょ
うか？メルヘンの国があなたにそ
と幸せをくれると思います。

終わりに、宮坂館長さんか
ら「開館以来多くの方々に来て
いただいている。今年是新収蔵
作品を中心に、開館10周年記
念の展示「武井武雄の生涯 I
〜V」を行っているので、市民
のみなさんには今後とも絶大
なる応援をお願いします」との
コメントを頂きました。

まだまだ暑い日が続きます。
夏バテしないよう健康に気をつ
けてがんばりましょう。

夏草や

見知らぬ虫が

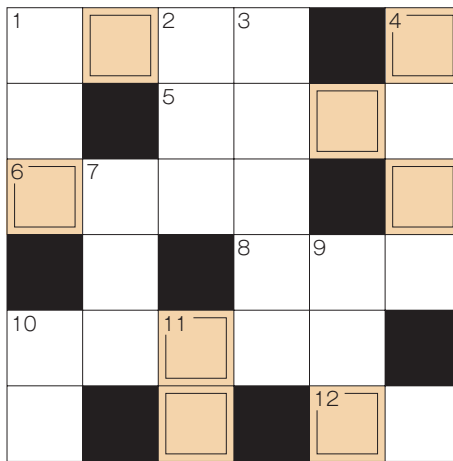
ひるねして

広報クイズ No.273 クロスワードパズル

問題

二重枠の文字を並べ替えると岡谷に関する言葉ができます。それを答えてください。

正解者の中から抽選で5名の方にロケット入浴券をお送りします。



◆ヨコのカギ

- 1 ○○○○会の季節ですね。岡谷の小学校は今月がピーク
- 5 B・W・HのW
- 6 徳川家光を支えた乳母、○○○○局
- 8 このクロスワードの答えはこれに書いて送ってね
- 10 やまびこ公園にあります。オンリーワン
- 12 横川山は水源の○○百選に選ばれています

◆タテのカギ

- 1 諏訪湖に発生するユスリカ。地元ではこの言い方が多いかも
- 2 武井武雄
- 3 岡谷市にある小学校
- 4 ポピン
- 7 紺や黒、グレーが多いです
- 9 おでんに欠かせないネタ。略して
- 10 太鼓まつりのイメージキャラクター。○○太
- 11 言っても仕方ないのに、つい、こぼしたくなります

●応募方法…はがきに答え・住所・氏名(ふりがな)・年齢・電話番号を明記し、ひと言をそえて「〒394-8510 岡谷市役所(住所不要) 広報クイズ係」までお送りください。

9月11日必着。(ひと言は「こえ」に掲載させていただく場合があります)

●前回(8月号)の答えと当選者

「みなこいわさか」

正解数34通(応募総数36通)の中から抽選でK・Sさん(赤羽1)、M・Mさん(長地柴宮3)、K・Tさん(湖畔2)、M・Mさん(赤羽1)、Y・Oさん(長地柴宮2)にロケット入浴券をお送りします。



岡谷市国際交流協会

はじめまして! メルヴィン・サラサーです!



8月1日から岡谷市国際交流協会の国際交流員になりました。来日10年目、フィリピンの出身です。よろしくおねがいします。

2005年8月からの3年間は、長野県の国際交流員として松本で働き、県内のみなさんとの交流を深めるために、県内各地の小・中・高校などでフィリピンの文化をはじめとする外国の文化を紹介し、国際知識や理解を広げるお手伝いをしてきました。

初めて企画したイベントは、県民のみなさんと各市町村の国際交流員、外国語指導助手(AET)が集まって老人ホームなどの福祉施設を訪ね、クリスマス・キャロルを歌うものでした。その時私は、喜んでくれたおばあさんやおじいさんの笑顔を見て、とてもうれしく思いました。

また、音楽を通じてお互いの文化を理解し合えるようにと、参加者が外国語で歌を歌うユニークなカラオケ大会も企画しました。日本以外に中国、フィリピン、アメリカ、オーストラリア、カナダといった国の参加者が日本語や英語、スペイン語、フランス語

で歌を披露し、大勢の日本人と外国人のお客さんがそれを見に来てくれました。

日本の歌を覚えると、いろいろなことを学ぶことができます。歌の歌詞は漢字の勉強にもなりますし、それを歌うと楽しい時間が過ごせます。友だちと一緒にカラオケに行くと、すぐ仲良くなれます。ちなみに私は去年の12月、友だちと4人で「NHKのど自慢」の本戦に出場し、すごくいい経験をしました。

私は音楽が大好きですので、これからも多くの日本の曲を覚えたいと思っています。岡谷市でも音楽関係の国際交流イベントを開催したいものです。岡谷市のみなさんと楽しい交流ができるように一生けん命に努力しますので、よろしくお願いいたします。

